

Symphony[®]

with PersonalFit PLUS breast shield

EN Instructions for use – home use | **RU** Инструкция по применению – для домашнего использования | **HU** Használati utasítás – otthoni használat | **CS** Návod k použití – domácí použití | **TR** Kullanım talimatları – evde kullanım



Thank you for choosing the Symphony breast pump. Breast milk is the natural choice for your baby, but there are reasons and situations where breastfeeding is not possible. For over 50 years, it has been Medela's conviction that these mothers and babies can be supported. In close co-operation with breastfeeding experts, Medela, one of the market leaders, has researched and developed breast pumps that perfectly meet breastfeeding mothers' needs. For mothers who insist on the best for their babies and themselves. Because you care.

Благодарим вас за приобретение молокоотсоса Symphony! Материнское молоко — лучшее питание для вашего ребенка, но существует ряд причин и ситуаций, когда грудное вскармливание бывает невозможно. Более 50 лет компания Medela помогает мамам и малышам в таких ситуациях. В ходе исследований, проводимых в тесном сотрудничестве с экспертами по грудному вскармливанию, специалисты Medela — компании, занимающей лидирующие позиции на рынке, — разработали молокоотсосы, которые идеально подходят женщинам, кормящим грудью. Для матерей, которые хотят лучшего для себя и своих детей. Потому что вам не все равно.

Köszönjük, hogy a Symphony mellszívót választotta. Gyermeke számára az anyatej a természetes választás, de adódhatnak olyan körülmények és helyzetek, amikor a szoptatás nem lehetséges. A Medelának már több mint 50 éve meggyőződése, hogy segíthet ezeknek az anyáknak és gyermekeknek. Az ágazat egyik piacvezető vállalata, a Medela szoptatási szakértők bevonásával kutatásokat végzett, és olyan mellszívókat fejlesztett ki, amelyek tökéletesen megfelelnek a szoptató anyák igényeinek. Termékeinket azoknak az anyáknak alkottuk meg, akik babáinknak és saját maguknak a legjobbat szeretnék. Mert Önnek fontos.

Děkujeme vám, že jste zvolili odsávačku mateřského mléka Symphony. Mateřské mléko je pro vaše dítě přirozenou volbou, ale existují situace, kdy kojení není možné. Již přes 50 let společnost Medela pomáhá matkám a jejich dětem. V těsné spolupráci s odborníky na kojení společnost Medela jako jedna z předních firem na trhu zkoumala a vyvinula odsávačky mateřského mléka, které dokonale vyhovují potřebám kojících matek. Pro matky, které vyžadují pro své děti i pro sebe to nejlepší. Because you care.

Symphony süt pompasını tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz. Anne sütü bebeğiniz için en doğaal tercihtir; ancak doğrudan emzirmenin mümkün olmadığı nedenler ve durumlar vardır. Medela 50 yılı aşkın bir süredir bu durumdaki anne ve bebekleri desteklemektedir. Medela, pazar liderlerinden biri olarak, emzirme konusunda uzman kişilerle yakın işbirliği içinde, emziren annelerin gereksinimlerini en ideal şekilde karşılayan süt pompalarını üzerine araştırma ve geliştirme çalışmaları yapmaktadır. Bebekleri ve kendileri için en iyi çözümün isteyen annelere. Çünkü sizin için önemli.



EN
04 – 41

RU
42 – 79

HU
80 – 117

CS
118 – 155

TR
156 – 193



Obsah

1. Způsob použití / Cílová skupina / Kontraindikace	119
2. Význam symbolů	120
3. Důležité bezpečnostní informace	122
3.1 Varování	122
3.2 Upozornění	125
4. Popis produktu	126
5. Čištění	128
5.1 Hadice a kryt Symphony	128
5.2 Před prvním použitím / po každém použití	129
5.3 Před prvním použitím / jednou denně	130
5.4 Odsávačka – Čištění a dezinfekce	131
6. Příprava na odsávání	132
6.1 Kryt programové karty a síťového kabelu	132
6.2 Provoz na síťové napájení	132
6.3 Výměna programové karty	133
6.4 Sestavení odsávací soupravy	134
7. Odsávání	138
7.1 Volba správného programu	138
7.2 Karta Symphony Standard: Provoz	140
7.3 Nastavení pohodlné intenzity vakua	141
7.4 Karta Symphony PLUS: Použití programu INITIATE	142
7.5 Karta Symphony PLUS: Použití programu MAINTAIN	144
7.6 Odsávání z jednoho prsu	146
7.7 Odsávání z obou prsů	148
8. Skladování a rozmrazení mateřského mléka	150
8.1 Skladování	150
8.2 Zmrazení	150
8.3 Rozmrazování	150
9. Řešení problémů	151
9.1 Řešení problémů	151
9.2 Chybové kódy	152
10. Záruka a údržba/likvidace	153
11. Kompletní péče během kojení	155
12. Technical specifications	195

1. Způsob použití / Cílová skupina / Kontraindikace

Účel použití

Odsávačka Symphony je určena k odsávání mateřského mléka v nemocničním nebo domácím prostředí.

Použití

Odsávačka Symphony je určena ke spuštění, podpoře a udržování laktace.

Dále je určena

- I k odsátí mléka za účelem zajištění úlevy od potíží při nadměrné tvorbě mléka.
- I k podpoře hojení při mastitidě odsátím mléka z postiženého prsu.
- I k zajištění úlevy při bolesti a rozpraskání bradavek.
- I k zajištění úlevy v případě plochých nebo vpáčených bradavek.
- I k zajištění výživy mateřským mlékem dětem, které není možno přímo kojit (např. v důsledku nesprávné polohy, rozštěpu patra nebo předčasného narození dítěte).

Kontraindikace

U odsávaček a odsávacích souprav Symphony nejsou známy žádné kontraindikace.

Popis produktu

Odsávačka Symphony pro více uživatelů se dodává s programovou kartou Symphony PLUS, která slouží ke generování modelů odsávání. Programová karta obsahuje dva programy odsávání. Cílem programu INITIATE je zahájit produkci mléka se spouštěcí technologií Medela. Program MAINTAIN je určený ke zvýšení a udržení produkce mléka s použitím technologie 2-Phase Expression (2-fázové technologie odsávání).

V některých případech se odsávačka Symphony dodává s programovou kartou Standard, která slouží ke generování modelů odsávání. Tento program je určený k zahájení a udržení produkce mléka s použitím technologie 2-Phase Expression (2-fázové technologie odsávání). Zatímco karta Standard se může používat pro zahájení laktace, společnost Medela doporučuje použití programu INITIATE, který je součástí programové karty Symphony PLUS.

Technologie 2-Phase Expression (2-fázové odsávání) napodobuje přirozený rytmus sání dítěte. Krátké stimulační cykly ve stimulační fázi jsou následované delšími cykly v odsávací fázi.

2. Význam symbolů

Symbol výstrahy označuje všechny pokyny důležité z důvodu bezpečnosti. Nedodržení těchto pokynů může vést k poranění uživatele nebo k poškození odsavačky. Existuje několik kombinací výstražného symbolu a slova. Jejich významy jsou následující:



Varování

Může způsobit vážné zranění nebo smrt.



Poznámka

Může způsobit materiální škody.



Upozornění

Může způsobit menší poranění.



Informace

Užitečné nebo důležité informace nesouvisející s bezpečností.

Symboly na obalu



Tento symbol označuje, že materiál je recyklovatelný.



Tento symbol označuje kartónový obal.



Tento symbol označuje, že produkt má být uchováván mimo sluneční záření.



Tento symbol označuje, že s křehkým prostředkem se musí manipulovat opatrně.



Tento symbol označuje omezení teplot pro provoz, přepravu a skladování.



Tento symbol označuje omezení vlhkosti pro provoz, přepravu a skladování.



Tento symbol označuje omezení atmosférického tlaku pro provoz, přepravu a skladování.



Tento symbol označuje, že má být prostředek uchováván v suchu.



Tento symbol označuje, že obal obsahuje produkty, které mohou přicházet do kontaktu s potravinami dle nařízení 1935/2004.



Tento symbol označuje jedinečné číslo GSI GTIN (Global Trade Item Numbers).

Symboly na prostředí



Tento symbol označuje, že je potřeba dodržovat návod k použití.



0123

Tento symbol označuje, že produkt vyhovuje základním požadavkům Směrnice rady 93/42/EHS ze dne 14. června 1993 týkající se zdravotnických prostředků.



Tento symbol označuje výrobce.



Tento symbol označuje, že prostředek nesmí být likvidován společně s netříděným komunálním odpadem (pouze pro EU).



Tento symbol označuje, že produkt vyhovuje dalším bezpečnostním požadavkům na zdravotnická elektrická zařízení platným v USA a Kanadě.



Tento symbol označuje použitou část typu BF.



Tento symbol označuje výrobní číslo prostředku.



Tento symbol označuje katalogové číslo výrobce prostředku.

IP21

Tento symbol označuje ochranu proti průniku pevných cizích předmětů a proti škodlivým účinkům způsobeným vniknutím vody.



Tento symbol označuje datum výroby (čtyři číslice značí rok a dvě číslice měsíc).



Tento symbol označuje ochranu třídy II proti úrazům elektrickým proudem s dvojitou nebo zesílenou izolací.



Tento symbol označuje pojistku (slouží k identifikaci pojistkových skříněk nebo jejich umístění).



Tento symbol označuje, že pojistková skříňka byla testována z hlediska bezpečnosti.



Tento symbol připomíná, že je nutné otevřít kryt hlavní zásuvky.



Tlačítko ON/OFF



Tlačítko pro zahájení odsávací fáze



Regulátor nastavení podtlaku

Symbole na displeji



Indikátor hladiny podtlaku, stimulační fáze – programová karta Standard a programová karta Symphony PLUS (program MAINTAIN).



Indikátor hladiny podtlaku, odsávací fáze – programová karta Standard a programová karta Symphony PLUS (program MAINTAIN).



Indikátor hladiny podtlaku – Programová karta Symphony PLUS (program INITIATE).

3. Důležité bezpečnostní informace

3.1 Varování



Nedodržení těchto pokynů či bezpečnostních informací může vést k tomu, že se přístroj stane nebezpečným. Tyto informace podléhají technickým úpravám.

PŘED POUŽITÍM SI PEČLIVĚ PROSTUDUJTE NÁVOD.

VAROVÁNÍ: Pro snížení rizika poranění elektrickým proudem:

- I Udržujte zařízení v suchu. Nikdy neponořujte do vody nebo jiné kapaliny!
- I Vyvarujte se přímého styku přístroje s kapalinou.
- I Neukládejte ani neskladujte přístroj na místě, kde hrozí jeho pád nebo stažení do vany či umyvadla.
- I Odsávačku mateřského mléka Symphony nepoužívejte při koupání nebo sprchování.
- I Pokud jakékoli elektrické zařízení spadlo do vody, nesahejte pro něj. Okamžitě jej odpojte od elektrické sítě.
- I Po použití ihned odpojte odsávačku Symphony od elektrické sítě.

VAROVÁNÍ: Předcházení požáru, poranění elektrickým proudem nebo závažným popáleninám:

- I Odsávačka Symphony není odolná vůči teplotě: udržujte ji mimo dosah radiátorů a otevřeného ohně.
- I Nevystavujte motor přímému slunečnímu světlu.
- I Nepoužívejte odsávačku Symphony v místech, kde se používají aerosolové produkty (spreje) nebo kde se podává kyslík.
- I Zařízení není vhodné pro používání v přítomnosti vznětlivé anestetické směsi se vzduchem nebo kyslíkem či oxidem dusným.
- I Zmrazené mateřské mléko nikdy nerozpouštějte ani neohřívejte v mikrovlnné troubě, ani v nádobě s vroucí vodou. Působení mikrovlnné trouby může způsobit závažné popáleniny úst dítěte v důsledku horkých míst, které se v mléku během ohřívání vytváří. Působení mikrovlnné trouby také mění složení mateřského mléka.
- I Používejte výhradně síťový kabel dodávaný s odsávačkou Symphony. Ujistěte se, že jmenovité napětí zařízení odpovídá hodnotám zdroje.
- I Nikdy nepoužívejte elektrické zařízení s poškozeným síťovým kabelem nebo pokud je poškozené, nefunkční, po pádu na zem nebo do vody.

- I Před použitím vždy zkontrolujte síťový kabel a ujistěte se zda není poškozený. Pokud naleznete jakékoliv poškození, okamžitě přestaňte síťový kabel používat. Obratě se na místní zastoupení společnosti Medela nebo zprostředkovatele pronájmu zařízení.
- I Odsávačku Symphony zapojenou do elektrické zásuvky nikdy nenechávejte bez dozoru.
- I Odpojení od elektrické sítě je zaručeno pouze vytažením síťového kabelu z el. zásuvky.
- I Umístěte odsávačku tak, aby bylo možné snadno vytáhnout síťový kabel ze zásuvky.
- I Síťový kabel chraňte před kontaktem s horkým povrchem.

VAROVÁNÍ: Chcete-li předejít zdravotním rizikům a pro snížení rizika poranění:

- I Vyčistěte všechny opakovaně použitelné díly, které se dostanou do styku s prsem nebo mateřským mlékem před prvním použitím, jak je uvedeno v kapitole 5.
- I Díly, které přicházejí do styku s prsem nebo mateřským mlékem vyčistěte ihned po použití.
- I Odsávací soupravy jsou předměty osobní péče určené pro použití pouze jedním uživatelem. Nemělo by je používat více matek.
- I Pokud se při dvou po sobě jdoucích pokusech o odsávání nepodaří mléko odsát, nepokračujte.
- I V případě výskytu problémů či bolestivosti kontaktujte laktačního poradce nebo lékaře.
- I Nepoužívejte v těhotenství, pokud to nepředepsal nebo nedoporučil lékař, protože odsávání může vyvolat porod.
- I U matek nakažených hepatitidou typu B, hepatitidou typu C nebo virem HIV: odsávání mateřského mléka nesnižuje ani neodstraňuje riziko přenosu viru na dítě prostřednictvím mateřského mléka.
- I Zkontrolujte všechny součásti odsávačky Symphony a také všechny díly odsávací soupravy před každým použitím.
- I Nikdy nepoužívejte přístroj, součásti nebo díly, které jsou poškozené.
- I Nikdy nepoužívejte přístroj, součásti nebo díly, které jsou špinavé, plesnivé nebo jinak kontaminované.
- I Vyměňte plesnivé, poškozené nebo opotřebované díly.
- I Na odsávačce Symphony nejsou přítomné žádné části, jejichž servis by mohl provádět uživatel. Opravy smí provádět pouze autorizovaný servis. Neopravujte součásti sami! Žádné úpravy prostředku nejsou povoleny.
- I Odsávačku mateřského mléka Symphony používejte pouze k určenému účelu, v souladu s tímto návodem k použití.

3. Důležité bezpečnostní informace

⚠ VAROVÁNÍ: Chcete-li předejít zdravotním rizikům a pro snížení rizika poranění:

- I Používejte pouze originální příslušenství Medela.
- I Nepoužívejte příslušenství nedoporučené společností Medela, jinak může dojít k ohrožení bezpečnosti.
- I Neupravujte žádnou součást odsávačky nebo odsávací soupravy.
- I Odsávačku mateřského mléka Symphony nepoužívejte během spánku nebo v případě nadměrné únavy.
- I Odsávačku mateřského mléka Symphony nepoužívejte při řízení motorových vozidel.
- I Při odsávání bez držení odsávačky neřidte vozidlo.
- I Neházejte ani nevkládejte žádný předmět do otvoru nebo hadiček.
- I Odsávačku nepoužívejte venku.
- I Při použití odsávačky mateřského mléka Symphony v přítomnosti dětí je nutný dohled.
- I Nikdy nenechávejte obal a komponenty bez dozoru. Uchovávejte mimo dosah dětí.
- I Elektromagnetická kompatibilita zařízení odsávačky Symphony byla testována v souladu s požadavky norem IEC 60601-1-2:2007 a IEC 60601-1-2:2014 4. vydání podle článků 7 a 8.9.
- I Provoz odsávačky mateřského mléka Symphony mohou ovlivňovat vysokofrekvenční komunikační zařízení, např. bezdrátová zařízení domácí sítě, mobilní telefony, bezdrátové telefony a jejich základny a vysílačky. Z důvodu zajištění elmg. kompatibility (EMC) doporučujeme dodržovat mezi odsávačkou mateřského mléka Symphony a bezdrátovým zařízením vzdálenost nejméně 30 cm.
- I Elektrickou odsávačku Symphony nepoužívejte v blízkosti jiných zařízení, ani ji na jiná zařízení nepokládejte. Je-li použití v blízkosti jiných zařízení nebo po položení na jiná zařízení nezbytné, elektrickou odsávačku Symphony sledujte a přesvědčte se, že její provoz odpovídá podmínkám, ve kterých bude používána.

Důležité

- I **Plastové láhve a jednotlivé díly mohou být po zmrazení křehké a mohou se při pádu z výšky rozbít.**
- I **Láhve a jednotlivé díly se také mohou poškodit při nesprávném zacházení, například při nárazu, po příliš silném utažení nebo převrnutí.**
- I **S láhvemi i s jednotlivými díly manipulujte opatrně.**
- I **Nepoužívejte mateřské mléko, pokud jsou láhve nebo jednotlivé díly poškozené.**

3.2 Upozornění



Nedodržení těchto pokynů či bezpečnostních informací uvedených níže může vést k menšímu poranění. Tyto informace podléhají technickým úpravám.



UPOZORNĚNÍ: Chcete-li předejít riziku kontaminace:

- I Než se dotknete odsávačky, odsávací soupravy a prsů, důkladně si umyjte ruce vodou a mýdlem. Nedotýkejte se vnitřní strany nádob a víček.
- I K čištění použijte výhradně pitnou vodu nebo balenou vodu.
- I Neskladujte mokré nebo vlhké díly, protože může dojít ke vzniku plísně.



UPOZORNĚNÍ: Chcete-li předejít zdravotním rizikům a pro snížení rizika poranění:

- I Odsávejte pouze s odsávačkou ve vertikální poloze.
- I Příliš silné přitlačení nástavců na prsy může ovlivnit tok mléka.
- I Neodsávejte podtlakem, který je příliš vysoký a nepříjemný (bolestivý). Bolest spolu s potenciálním poraněním prsu a bradavek mohou snížit výdej/produkci mléka.
- I Nepokoušejte se odstraňovat prsní nástavec z prsu při odsávání. Vypněte odsávačku a uvolněte prstem spojení mezi prsem a nástavcem a pak odstraňte nástavec z prsu.
- I Pokud je odsávání nepohodlné nebo způsobuje bolesti, odsávačku vypněte, oddělte prs a nástavec prstem a odstraňte nástavec z prsu.
- I Nezkračujte hadici mezi nástavcem a odsávačkou.
- I Nepoužívejte abrazivní mycí roztoky nebo detergenty, pokud čistíte odsávačku, součásti odsávačky nebo díly odsávací soupravy.
- I Nikdy nedávejte odsávačku do vody nebo do sterilizátoru, protože to může způsobit trvalé poškození.
- I Nepoužívejte odsávací soupravy Medela Symphony s nekompatibilními odsávačkami.
- I Nepoužívejte odsávačky Medela Symphony s nekompatibilními odsávacími soupravami.
- I Nepoužívejte odsávací soupravy pro jiný účel, než je odsávání mateřského mléka.



UPOZORNĚNÍ: Pro snížení rizika poranění elektrickým proudem:

- I Síťový kabel nejprve zapojte do odsávačky a poté do elektrické zásuvky.
- I Před čištěním odpojte odsávačku mateřského mléka z el. zásuvky.

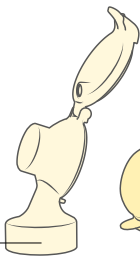
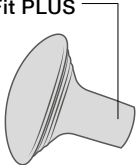
4. Popis produktu

Odsávací souprava Symphony pro odsávání z jednoho nebo obou prsů (použité díly)*

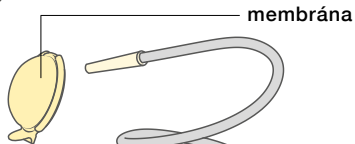
Odsávací souprava Symphony pro odsávání z jednoho nebo obou prsů je příslušenství odsávačky mateřského mléka Symphony. Odsávací soupravu může používat pouze jedna matka; použití více matkami může představovat zdravotní riziko. Součástí každé odsávací soupravy Single je jeden kus každého dílu. Odsávací souprava Double obsahuje dva kusy každého dílu.

Odsávací souprava obsahuje prsní nástavec PersonalFit PLUS velikosti S (21 mm), M (24 mm), nebo L (27 mm). Další velikosti prsních nástavců naleznete v kapitole 11. Podrobnosti o správné velikosti prsního nástavce jsou uvedeny v příbalové letáku odsávací soupravy.

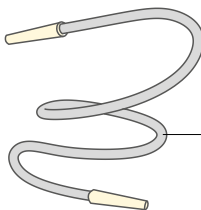
prsní nástavec
PersonalFit PLUS



konektor a uzávěr
konektoru

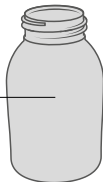


membrána



hadice

láhev na mléko,
s potiskem

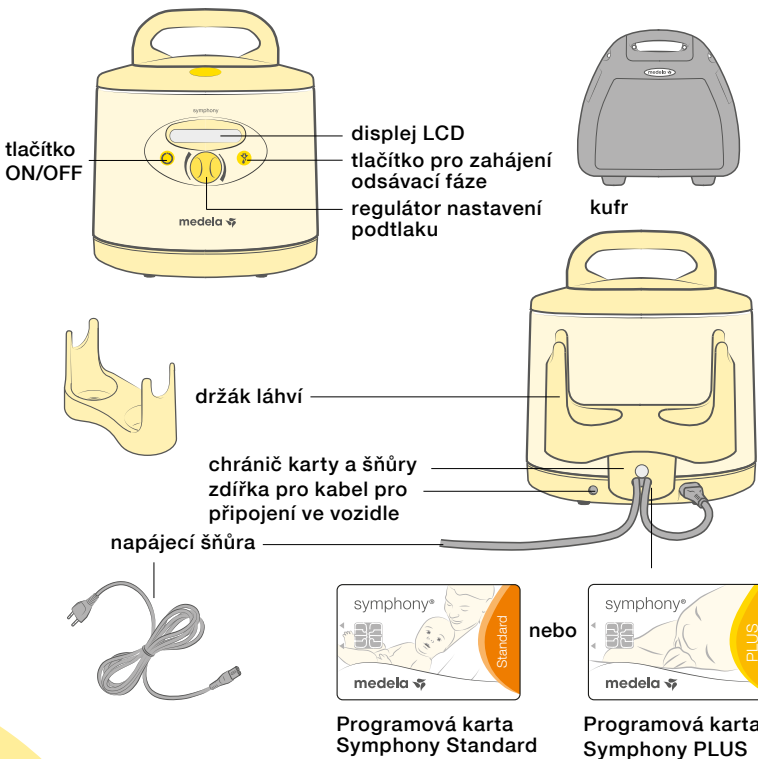


kryt Symphony

víceúčelový
uzávěr



Pronajatá odsávačka obsahuje: odsávačku Symphony



5. Čištění



Upozornění

- I K čištění používejte výhradně pitnou vodu.
- I Odsávací soupravu rozložte a všechny části, které přicházejí do kontaktu s prsem a mateřským mlékem, vyčistěte ihned po použití, abyste předešli zaschnutí zbytků mléka a následnému množení bakterií.

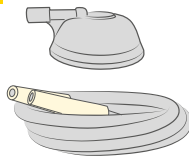


Poznámka

- I Před prvním použitím je odsávací soupravu nutné důkladně vyčistit. Proveďte kroky uvedené v kapitole 5.2 a 5.3.
- I Odsávací soupravy nevyžadují žádnou servisní údržbu.
- I Dávejte pozor, abyste během čištění nepoškodili díly odsávací soupravy.
- I Umýváte-li jednotlivé díly odsávací soupravy v myčce nádobí, potravinářská barviva mohou díly zabarvit. Změna barvy jejich funkce neovlivní.
- I Membrána brání vtékání mléka do hadičky. Přesto po každém odsávání zkontrolujte hadičku a kryt Symphony na možný výskyt viditelných zbytků. V případě výskytu viditelných zbytků postupujte dle pokynů v kapitole 5.1.

5.1 Hadice a kryt Symphony

1



I Žádné viditelné zbytky

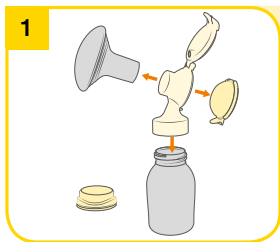
Není nutné čištění.

I Viditelné zbytky

Vyčistěte hadičku a kryt dle pokynů v kapitole 5.2, krok 2a. Poté vyvařujte alespoň 5 minut. Vysušte kryt dle pokynů v kapitole 5.2, krok 3.

Z hadičky vytřepejte kapky vody a spusťte odsávačku s připojenou hadičkou. Ponechteje v provozu, dokud hadička nevyschne.

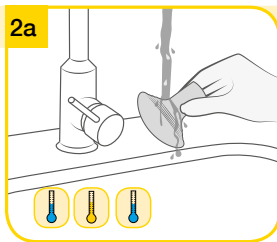
5.2 Před prvním použitím / po každém použití



Rozložte odsávací soupravu na jednotlivé díly:

- láhev
- víceúčelový uzávěr
- prsní nástavec
- konektor a uzávěr konektoru
- membránu

Zkontrolujte, zda díly nejsou poškozené. Poškozené nebo opotřebované díly vyměňte.



I Opláchněte všechny díly čistou studenou pitnou vodou (přibližně 20 °C).

I Vyčistěte tyto díly dostatečným množstvím teplé mýdlové vody (přibližně 30 °C). Použití běžně dostupných mycích prostředků, nejlépe bez umělých vůní a barviv (pH neutrální).

I Opláchněte díly čistou studenou pitnou vodou (teplota asi 20 °C).

2b Myčka nádobí

Alternativně k předchozímu kroku 2a můžete odsávací soupravu umýt v myčce nádobí. Umístěte všechny díly do horního koše nebo do přihrádky na příbory. Použijte běžně dostupný prostředek k mytí v myčkách nádobí.

3 Sušení/skladování

Osušte čistou utěrkou nebo nechte vyschnout na čisté utěrcě. Umístěte čisté díly do čistého skladovacího sáčku nebo do čistého prostředí. Neskladujte díly ve vzduchotěsné nádobě nebo sáčku. Je důležité, aby veškerá zbytková vlhkost vyschla.

5. Čištění



Upozornění

- I Vyvarujte se přímého styku přístroje s kapalinou.
- I K čištění používejte výhradně pitnou vodu.
- I Odsávací soupravu rozložte a všechny části, které přicházejí do kontaktu s prsem a mateřským mlékem, vyčistěte ihned po použití, abyste předešli zaschnutí zbytků mléka a následnému množení bakterií.
- I **Ke kapitole 5.4 Odsávačka – Čištění a dezinfekce:**
Před čištěním odpojte odsávačku mateřského mléka z el. zásuvky.

130

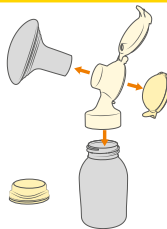


Poznámka

- I **Ke kapitole 5.3, kroku 2:**
Když se voda začne vařit, přidejte do vody lžičku kyseliny citrónové, abyste zabránili usazování vodního kamene.

5.3 Před prvním použitím / jednou denně

1

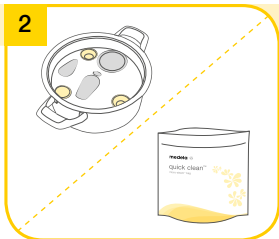


Rozložte odsávací soupravu na jednotlivé díly:

- láhev
- víceúčelový uzávěr
- prsní nástavec
- konektor a uzávěr konektoru
- membránu

Zkontrolujte, zda díly nejsou poškozené. Poškozené nebo opotřebované díly vyměňte.

2



Ponořte všechny díly do vody a vyvařujte je alespoň 5 minut. Alternativně použijte sáčky Quick Clean* v mikrovlnné troubě dle návodu k použití.

* Příslušenství dostupné na objednávku: viz kapitola 11.

3 Sušení/skladování

Osušte čistou utěrkou nebo nechte vyschnout na čisté utěrce. Umístěte čisté díly do čistého skladovacího sáčku nebo do čistého prostředí. Neskladujte díly ve vzduchotěsné nádobě nebo sáčku. Je důležité, aby veškerá zbytková vlhkost vyschla.

5.4 Odsávačka – Čištění a dezinfekce

Dle potřeby odsávačku vyčistěte a dezinfikujte.

1



K **čištění** krytu odsávačky použijte čistou, navlhčenou (nikoli mokrou) utěrku. Použijte pitnou vodu a běžný mycí prostředek na nádobí nebo neabrazivní čisticí prostředek.

2



K **dezinfekci** krytu odsávačky použijte čistou, navlhčenou (nikoli mokrou) utěrku. Lze použít i dezinfekční prostředek na bázi alkoholu.

6. Příprava na odsávání



Varování

Ke kapitole 6.2 Provoz na síťové napájení:

- I Používejte výhradně síťový kabel dodávaný s odsávačkou Symphony.
- I Ujistěte se, že je napětí síťového kabelu v souladu se zdrojem napájení.



Informace

I Odsávačku použijte pouze s příslušnou programovou kartou (Symphony Standard nebo Symphony PLUS).

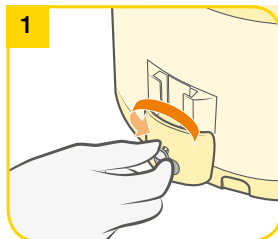
132

Volitelně pro odsávačku s baterií:

- I Integrovaná baterie se po doručení zařízení musí nabíjet 12 hodin.
- I Odsávačku lze během nabíjení používat.
- I Pokud se odsávačka dlouhodobě nepoužívá, nabijte baterii každé dva měsíce (vždy po dobu 12 hodin).
- I Optimální životnosti baterie dosáhnete, pokud se baterie nebude pravidelně úplně vybit, nebo pokud se bude odsávačka nabíjet v době, kdy není používána.

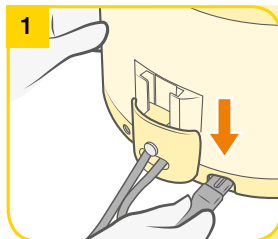
Doba odsávání (plně nabitá baterie)	asi 60 minut
Doba nabíjení (do plného nabití)	12 hodin

6.1 Kryt programové karty a síťového kabelu



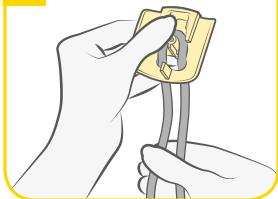
Chcete-li vyjmout baterii, odšroubujte kryt karty a kabelu a vysuňte ji z vodicí kolejničky.

6.2 Provoz na síťové napájení



Zapojte síťový kabel do napájecí zdičky na zadní straně odsávačky.

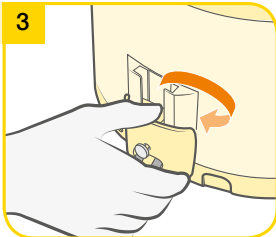
2



Zasuňte síťový kabel do krytu karty a kabelu a udělejte smyčku kolem kolíčku.

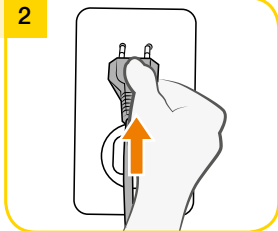
→ Zkontrolujte, zda je k dispozici dostatečná délka kabelu pro zapojení do zásuvky.

3



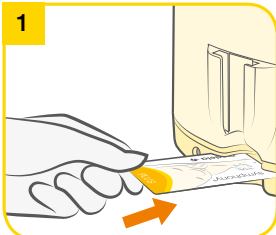
Stlačte kryt karty a síťového kabelu přes vodičí kolejničku na zadní straně až nadoraz. Dotáhněte šroub.

2



Zapojte síťový kabel do elektrické zásuvky.

1



Jakmile se přihrádka na kartu otevře (krok 1 v kap. 6.1), lze kartu vyjmout a vrátit zpět nebo vyměnit.

6.3 Výměna programové karty

6. Příprava na odsávání



Upozornění

I Než se dotknete prsu, čistých částí odsávačky a čistých dílů odsávací soupravy, důkladně si umyjte ruce vodou a mýdlem (alespoň po dobu jedné minuty). Osušte si ruce čistou utěrkou nebo jednorázovou papírovou utěrkou.



Poznámka

I Používejte pouze originální příslušenství Medela.

I Před použitím zkontrolujte, zda díly odsávací soupravy nejsou opotřebované nebo poškozené. Poškozené nebo opotřebované díly vyměňte.

I Před použitím je potřeba všechny díly úplně vysušit.

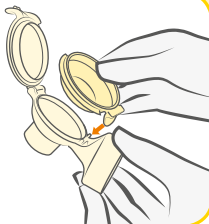


Informace

I Provádějte všechny kroky pečlivě a sestavte odsávačku správně. Jinak by pravděpodobně nebylo dosaženo dostatečné intenzity vakua.

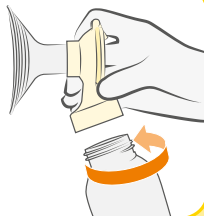
6.4 Sestavení odsávací soupravy

1



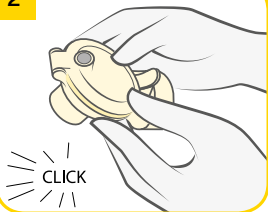
Opatrně vložte membránu do konektoru, tak aby klapka směřovala do otvoru v konektoru. Ujistěte se, že membrána těsní okraj konektoru.

4



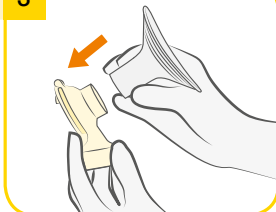
Našroubujte konektor na láhev. Zvolte vhodnou velikost láhve.

2



Zavřete uzávěr konektoru.
Uzavření indikuje slyšitelné cvaknutí.

3



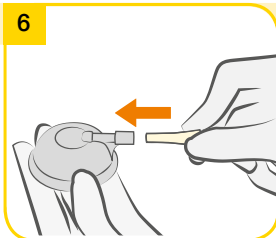
Nasaďte prsní nástavec
opatrně na konektor. Zvolte
velikost prsního nástavce,
která vám vyhovuje.

5



Vsuňte adaptér hadičky
do příslušného otvoru
na uzávěru konektoru.

6

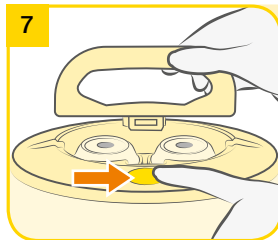


Adaptér hadičky vsuňte do
otvoru v krytu Symphony.

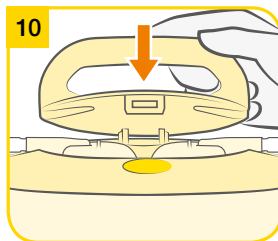
6. Příprava na odsávání

i Informace

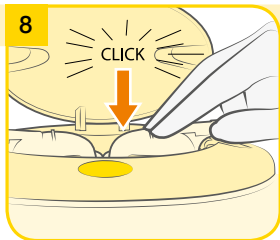
I Při odsávání vždy zavřete víko. Uzávěr s rukojetí drží kryt Symphony přitisknutý a brání ztrátě vakua, ke které by mohlo dojít v případě, že se kryt Symphony uvolní.



Otevřete víko odsávačky mléka: Stiskněte oválné tlačítko na horní straně odsávačky Symphony a zvedněte rukojeť.

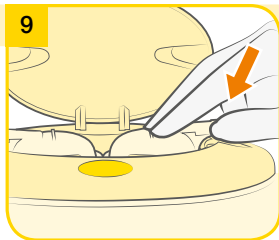


Zavřete víko.



Pevně přitiskněte kryt Symphony k membráně odsávačky, abyste dosáhli řádného utěsnění.

→ Zkontrolujte, zda je kryt Symphony správně nasazený a rovně položený.



Umístěte hadičku do odsávacího krytu membrány v odsávačce.

7. Odsávání

7.1 Volba správného programu

Odsávačka mateřského mléka Symphony je vybavena programovou kartou Symphony PLUS nebo Symphony Standard, která generuje příslušný postup odsávání.

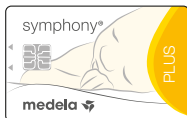
Programová karta Symphony PLUS obsahuje dva odsávací programy. Cílem programu INITIATE je zahájit produkci mléka pomocí spouštěcí technologie Medela. Program MAINTAIN je určený ke zvýšení a udržení produkce mléka s použitím technologie 2-Phase Expression (2-fázové technologie odsávání).

Program Standard je určen ke zvýšení a udržení produkce mléka s použitím technologie 2-Phase Expression (2-fázové technologie odsávání). Tento program je shodný s programem MAINTAIN. Zatímco karta Standard se může používat pro zahájení laktace, společnost Medela doporučuje použití programu INITIATE, který je součástí programové karty Symphony PLUS.

V případě potíží se zahájením laktace nebo k získání dalších informací o vhodném programu se obraťte na svou porodní asistentku nebo laktační poradkyni.

Která programová karta je vložena?

Typ vložené programové karty lze zjistit po jejím vyjmutí dle pokynů uvedených v kapitole 6.3. Kartu následně vraťte zpět.



Programová karta
Symphony PLUS

nebo



Programová karta
Symphony Standard

Pokud je vložena karta Symphony Standard:

Nebude nutné vybírat odsávací program. Karta využívá technologii 2-Phase Expression (2-fázové odsávání) a spustí fázi stimulace. Viz kapitola 7.2, kde jsou uvedeny další informace.

Pokud je karta Symphony PLUS nainstalována:

Program INITIATE používejte ihned po narození:

I Dokud celkově neodsajete alespoň 20 ml mléka při každém ze tří po sobě jdoucích odsáváních, NEBO

I Během prvních pěti dnů po porodu. Pokud se produkce mléka nespustí po pěti dnech, přejděte k programu MAINTAIN.

Viz kapitola 7.4, kde jsou uvedeny další informace.

Program MAINTAIN použijte jakmile začne mléko vytékat:

I Jakmile celkově odsajete alespoň 20 ml mléka při každém ze tří po sobě jdoucích odsávání, NEBO

I Od šestého dne po porodu, dle toho, která ze dvou možností nastane jako první. Viz kapitola 7.5, kde jsou uvedeny další informace.

7. Odsávání



Poznámka


I Po dokončení odsávání vždy odpojte odsávačku mateřského mléka Symphony od el. sítě.



Informace

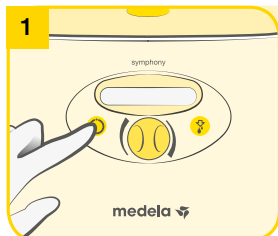
I Program uloží poslední nastavení intenzity vakua během fáze stimulace.


I Program Standard:

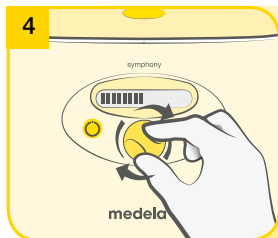
Stisknete tlačítko „Let-down“  pro přechod z odsávací fáze zpět do stimulační fáze, pokud je to potřeba. Pokud mléko nezačne vytékat po dvou po sobě jdoucích fázích stimulace, udělejte si přestávku a začněte znovu za 15 – 30 minut. Také můžete zkusit masáž prsu a pak odsávat s použitím odsávací fáze.

I Pokud je odsávačka zapnutá 30 minut bez jakékoliv manipulace (např. nastavování vakua), Symphony se automaticky vypne.

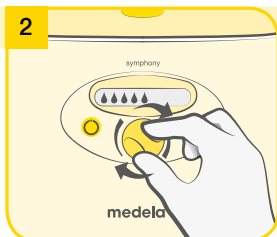
7.2 Karta Symphony Standard: Provoz



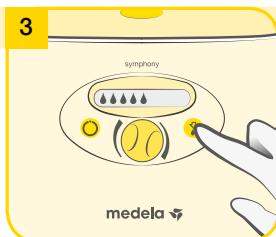
Zapnete odsávačku stisknutím tlačítka ON/OFF . Program Standard se po stisknutí tlačítka ON/OFF automaticky spustí ve fázi stimulace.




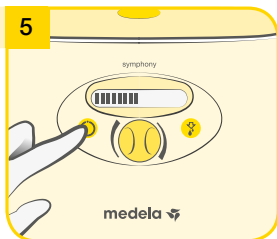
Nastavte pohodlnou intenzitu vakua na odsávací fázi (viz kapitola 7.3). Počet čárek na displeji ukazuje intenzitu vakua. Čím více čárek, tím vyšší intenzita vakua.




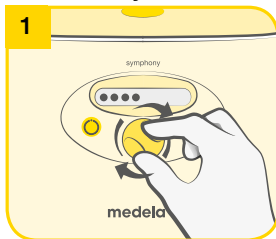
Nastavte pohodlnou intenzitu vakua na stimulační fázi (viz kapitola 7.3). Kapky na displeji ukazují úroveň vakua. Čím více kapek, tím vyšší intenzita vakua.



Odsávačka se po dvou minutách automaticky přepne do fáze odsávání.
 → Pokud začne mléko vytékat dříve, přejděte stisknutím tlačítka „Let-down“  na fázi odsávání.



Pokračujte v odsávání, dokud není prs vyprázdněný a měkký (Medela doporučuje odsávat nejméně 15 minut). Vypněte odsávačku stisknutím tlačítka ON/OFF .



Nastavte pohodlnou intenzitu vakua otáčením regulátoru pro nastavení vakua. Nejprve otáčejte regulátorem doprava a zvyšujte intenzitu, dokud nezačne být vakuum nepříjemné. Potom otočením regulátoru doleva mírně snižte intenzitu vakua na příjemnou úroveň.

7. Odsávání



Poznámka

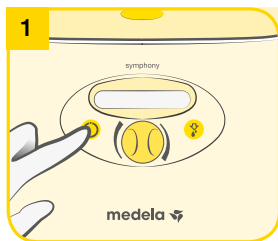
- I Program INITIATE používejte ihned po narození:
- Dokud celkově neodsajete alespoň 20 ml mléka při každém ze tří po sobě jdoucích odsáváním, NEBO
 - Během prvních pěti dnů. Pokud se produkce mléka nespustí po pěti dnech, přejděte k programu MAINTAIN (viz kapitola 7.5).
- I Po dokončení odsávání vždy odpojte odsávačku mateřského mléka Symphony od el. sítě.





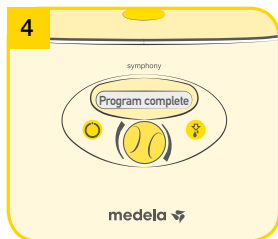
Informace

- I Program INITIATE běží automaticky po dobu 15 minut. Je důležité dokončit celý program INITIATE. Odsávačka se automaticky vypne.

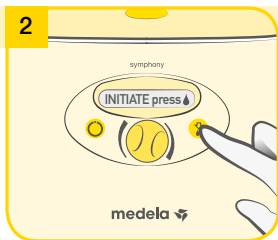
7.4 Karta Symphony PLUS: Použití programu INITIATE




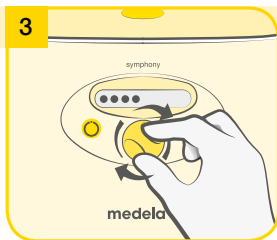
Zapněte odsávačku stisknutím tlačítka ON/OFF . Na displeji se zobrazí „INITIATE press “.



Program INITIATE běží automaticky po dobu 15 minut a proběhnou přitom fáze stimulace, odsávání a pauzy. Zvukový signál oznámí konec programu. Na displeji se zobrazí „Program complete“. Odsávačka se automaticky vypne.
→ Je důležité dokončit celý program INITIATE.



Stiskněte tlačítko „Let-down“  během 10 sekund. Text displeje se změní na „INITIATE running“.



Nastavte pohodlnou intenzitu vakua (viz kapitola 7.3). Počet teček na displeji ukazuje intenzitu vakua. Čím více teček, tím vyšší intenzita vakua.

7. Odsávání




Poznámka

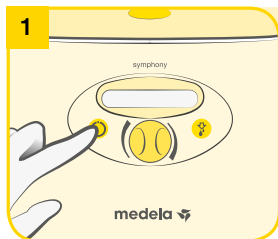
- I Program MAINTAIN použijte jakmile začne mléko vytékat:
 - Jakmile celkově odsajete alespoň 20 ml mléka při každém ze tří po sobě jdoucích odsávání, NEBO
 - Od šestého dne, dle toho, která ze dvou možností nastane jako první.
- I Po dokončení odsávání vždy odpojte odsávačku mateřského mléka Symphony od el. sítě.




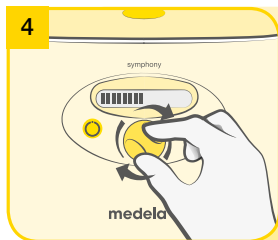
Informace

- 144 I Program uloží poslední nastavení intenzity vakua během fáze stimulace.
- I K programu MAINTAIN:**
Stiskněte tlačítko „Let-down“  pro přechod z odsávací fáze zpět do stimulační fáze, pokud je to potřeba. Pokud mléko nezačne vytékat po dvou po sobě jdoucích fázích stimulace, udělejte si přestávku a začněte znovu za 15 – 30 minut. Také můžete zkusit masáž prsu a pak odsávat s použitím odsávací fáze.
- I Pokud je odsávačka zapnutá 30 minut bez jakékoliv manipulace (např. nastavování vakua), Symphony se automaticky vypne.

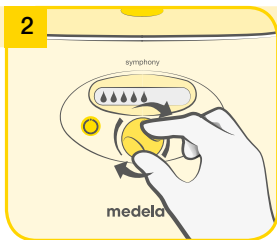
7.5 Karta Symphony PLUS: Použití programu MAINTAIN



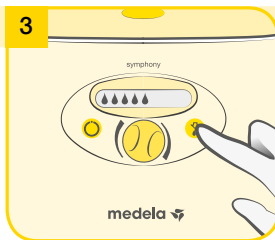
Zapněte odsávačku stisknutím tlačítka ON/OFF . Program MAINTAIN se po stisknutí tlačítka ON/OFF automaticky spustí ve fázi stimulace.




Nastavte pohodlnou intenzitu vakua na odsávací fázi (viz kapitola 7.3). Počet čárek na displeji ukazuje intenzitu vakua. Čím více čárek, tím vyšší intenzita vakua.

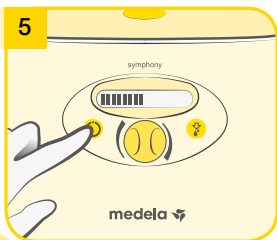



Na stimulační fázi nastavte pohodlnou intenzitu vakua. K nastavení použijte otočný regulátor úrovně vakua (viz kapitola 7.3.). Počet kapek na displeji ukazuje intenzitu vakua. Čím více kapek, tím vyšší intenzita vakua.



Odsávačka se po dvou minutách automaticky přepne do fáze odsávání.

→ Pokud začne mléko vytékat dříve, přejděte stisknutím tlačítka „Let-down“  na fázi odsávání.



Pokračujte v odsávání, dokud není prs vyprázdněný a měkký (Medela doporučuje odsávat nejméně 15 minut). Vypněte odsávačku stisknutím tlačítka ON/OFF .

7. Odsávání



Upozornění

- I Než se dotknete prsu, čistých částí odsávačky a čistých dílů odsávací soupravy, důkladně si umyjte ruce vodou a mýdlem (alespoň po dobu jedné minuty). Osušte si ruce čistou utěrkou nebo jednorázovou papírovou utěrkou.
- I Před odsáváním otřete prs žínkou namočenou v teplé vodě (nepoužívejte alkohol).
- I Během odsávání nedržte odsávací soupravu za láhev. Mohlo by dojít k zablokování mlékovodů a nalití prsu.
- I Pokud odsajete jen málo mléka nebo žádné mléko, nebo pokud je odsávání bolestivé, obraťte se na porodní asistentku nebo na laktiční poradkyni.

146



Poznámka

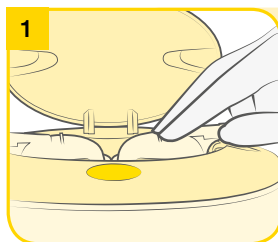
- I Po dokončení odsávání vždy odpojte odsávačku mateřského mléka Symphony od el. sítě.



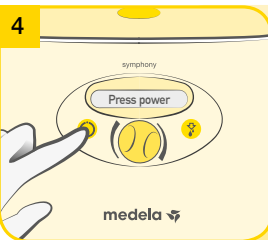
Informace


- I Během odsávání hadičky neohýbejte.

7.6 Odsávání z jednoho prsu

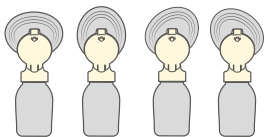


Před odsáváním si připravte jednu láhev a odsávací soupravu. Na odsávačku nasadíte pouze jeden kryt Symphony (viz kapitola 6.4).



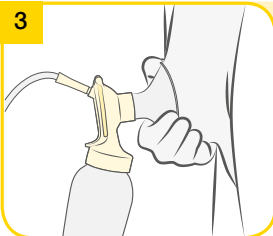
Zapněte odsávačku tlačítkem . Pokračujte volbou programu (viz kapitola 7.1). Používejte odsávačku tak, jak je vhodné pro zvolený program (viz kapitoly 7.2, 7.4 a 7.5).

2



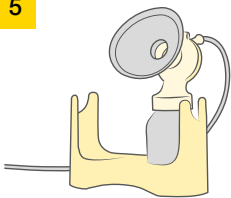
Prsní nástavec PersonalFit PLUS je oválný a lze jím otáčet (360°) a umístit jej do požadované polohy, která je pro vás nejpohodlnější.

3



Umístěte prsní nástavec na prs tak, aby bradavka byla správně **uprostřed** tunelu. Přidržte prsní nástavec na prsu palcem a ukazováčkem. Podepřete prs dlaní ruky.

5



Po dokončení odsávání umístěte láhev do stojánku nebo držáku na láhve, aby se nepřevrhla.

6



Uzavřete láhev víčkem. Uskladněte mateřské mléko dle pokynů v kapitole 8.

Čistěte podle pokynů v kap. 5.

7. Odsávání



Upozornění

- I Než se dotknete prsu, čistých částí odsávačky a čistých dílů odsávací soupravy, důkladně si umyjte ruce vodou a mýdlem (alespoň po dobu jedné minuty). Osušte si ruce čistou utěrkou nebo jednorázovou papírovou utěrkou.
- I Před odsáváním otřete prs žínkou namočenou v teplé vodě (nepoužívejte alkohol).
- I Během odsávání nedržte odsávací soupravu za láhev. Mohlo by dojít k zablokování mlékovodů a nalití prsu.
- I Pokud odsajete jen málo mléka nebo žádné mléko, nebo pokud je odsávání bolestivé, obraťte se na porodní asistentku nebo na laktační poradkyni.



Poznámka

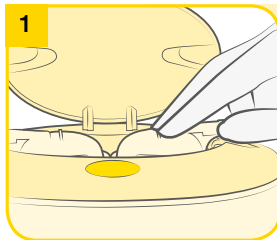
- I Po dokončení odsávání vždy odpojte odsávačku mateřského mléka Symphony od el. sítě.



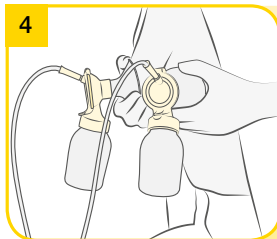
Informace

- I **Odsávání z obou prsů současně** šetří čas a zvyšuje energetický obsah mléka. Produkce mléka se zvyšuje a dlouhodobě udržuje. Společnost Medela doporučuje odsávat z obou prsů současně.
- I Během odsávání hadičky neohýbejte.

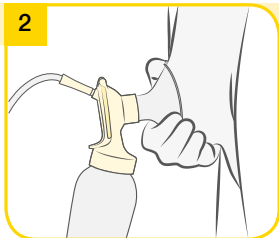
7.7 Odsávání z obou prsů



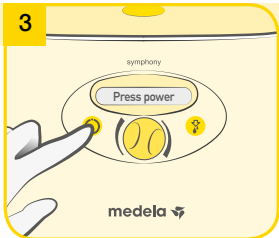
Připravte si dvě láhve a odsávací soupravu pro odsávání. Na odsávačku nasadte kryty Symphony (viz kapitola 6.4).




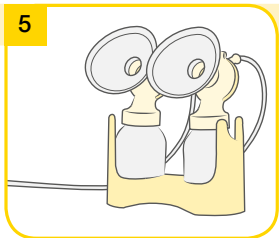
Umístěte prsní nástavec druhé láhve na další prs tak, aby bradavka byla správně **uprostřed** tunelu. Používejte odsávačku tak, jak je vhodné pro zvolený program (viz kapitoly 7.3, 7.5 a 7.6).



Umístěte prsní nástavec jedné láhve na první prs tak, aby bradavka byla správně **ve středu** tunelu. Prsní nástavec PersonalFit PLUS je oválný a lze jím otáčet (360°) a umístit jej do požadované polohy, která je pro vás nejpohodlnější. Správné uchopení prsního nástavce je popsáno v kapitole 7.6, kroku 3.



Zapněte odsávačku tlačítkem . Pokračujte volbou programu (viz kapitola 7.2).



Po dokončení odsávání umístěte láhve do stojánku nebo držáku na láhve, aby se nepřevrhly.



Uzavřete láhve víčkem. Uskladněte mateřské mléko dle pokynů v kapitole 8.

Čistěte podle pokynů v kap. 5.

8. Skladování a rozmrazení mateřského mléka

8.1 Skladování

Pokyny pro skladování čerstvě odsátého mléka

	Pokojevá teplota 16 až 26 °C (60 až 78 °F)	Chladnička 4 °C (39 °F) nebo méně	Mraznička -18 až -20 °C (0 až -4 °F)	Rozmrazené mateřské mléko
Zdravé, donošené dítě	≤ 6 hodin	≤ 5 dnů	≤ 6 měsíců při -18 °C (0 °F) ≤ 12 měsíců při -20 °C (-4 °F)	Rozmrazeno na pokojovou teplotu: spotřebujte během maximálně 4 hodin Rozmrazeno na teplotu v chladničce: použijte do 24 hod.
Předčasně narozené dítě	≤ 4 hodiny	≤ 4 dny	Optimálně: ≤ 3 měsíce	Znovu nezmrazujte!

I Tyto pokyny pro skladování a rozmrazování mateřského mléka jsou pouhá doporučení. Další informace získáte od své porodní asistentky nebo laktační poradkyně.

I Neskladujte mateřské mléko ve dveřích chladničky. Namísto toho zvolte nejchladnější část chladničky (zadní část skleněné police nad oddílem pro zeleninu).

8.2 Zmrazení

I Odsáté mateřské mléko je možné zmrazit v lahvích na mléko nebo v sáčcích „Pump & Save“*. Nikdy neplňte láhve nebo sáčky do více než ¾ objemu kvůli možnému rozpínání mléka.

I Láhve nebo sáčky „Pump & Save“ označte štítkem s datem odsátí a množstvím odsátého mléka.

8.3 Rozmrazování



Varování

Zmrazené mateřské mléko nerozmrazujte ani neohřívejte v mikrovlnné troubě nebo v nádobě s vroucí vodou. Zabráníte tak ztrátě vitamínů, minerálů a dalších důležitých složek mléka, stejně jako jeho spálení.

I Pro zachování složek mateřského mléka rozmrazte ponecháním přes noc v lednici. Případně lze podržet láhev nebo sáček „Pump & Save“ pod proudem teplé vody (max. 37 °C / 98,6 °F).

I Opětovného vmísení oddělených tuků dosáhnete jemným odstředivým kroužením láhví nebo sáčkem Pump & Save. Mléko neprotřepávejte, ani nemíchejte.

9. Řešení problémů

9.1 Řešení problémů

Problém	Řešení
Jestliže motor neběží	Zkontrolujte, zda je odsávačka připojena k síťovému zdroji nebo k baterii. Zkontrolujte, zda je přístroj zapnutý. Zkontrolujte, zda je programová karta správně vložena do přihrádky pro kartu na zadní straně odsávačky.
Jestliže je sání slabé nebo žádné	Sestavte odsávací soupravu podle pokynů v kapitole 6.4. Zkontrolujte, zda jsou všechna spojení odsávací soupravy s odsávačkou v pořádku a bezpečná. Odsávejte podle pokynů v kapitole 7. Zkontrolujte, zda je prsní nástavec správně přiložen k prsu po celém svém obvodu (správně těsní). Přečtěte si kapitolu 6.4 – Sestavení odsávací soupravy. I Konce hadiček musí být pevně připojeny k uzávěru konektoru a k otvoru v krytu Symphony. I Kryt Symphony je nutné pevně přitisknout k vnitřní membráně odsávačky, abyste dosáhli řádného utěsnění. I Membrána musí být v bezvadném stavu. I Membránu je nutné správně umístit do konektoru a uzávěr konektoru musí být řádně uzavřený. I Během odsávání neohýbejte a nemačkejte hadičky. I Všechny díly musí být zcela suché.

9. Řešení problémů

9.2 Chybové kódy

Chybové kódy

Níže jsou popsány chybové kódy, které mohou být vyobrazeny a znamenají problém se zařízením, indikují potenciální příčiny a kroky k nápravě.

	Potenciální problémy	Opatření
Neplatná karta	Programová karta není karta Symphony	– Ověřte si, zda se používá správná programová karta.
	Programová karta je nesprávně zasunutá	– Zkontrolujte, že je karta umístěná správně.
	Programová karta je poškozená a nefunkční.	– Vyměňte programovou kartu.
Není přítomná žádná karta	Není zasunutá programová karta	– Vložte programovou kartu
	Není zasunutá programová karta	– Kartu úplně zasuňte.
Slabá baterie	Jakmile bude baterie pípat každých 20 sekund, je potřeba ji nabít (od upozornění bude zbývat 15 minut odsávání).	– Zapojte síťový kabel do zadní strany odsávačky.
Přetížení motoru	Motor odebírá příliš mnoho proudu	– Pokud pravidelně dochází k podobným problémům, obraťte se na zprostředkovatele pronájmu zařízení.
Chyba	Potenciální chyba v elektronické kontrole rychlosti	– Pokud pravidelně dochází k podobným problémům, obraťte se na zprostředkovatele pronájmu zařízení.
Chyba napájení	Potenciální chyba v elektronice napájecího zdroje	– Pokud pravidelně dochází k podobným problémům, obraťte se na zprostředkovatele pronájmu zařízení.

10. Záruka a údržba/likvidace

Záruka a údržba

S výjimkou odsávácí soupravy a příslušenství je na přístroj poskytována záruka v délce 3 roky od data zakoupení. Šest měsíců záruka na baterie. Výrobce neručí za žádné škody či následné škody způsobené nesprávnou manipulací, nevhodným použitím nebo používáním či manipulací neoprávněnými osobami. Pravidelné kontroly, servis a výměnu baterie smí provádět jen pracovníci autorizovaní společností Medela.

Technická stránka odsávačky mateřského mléka Medela Symphony byla ověřena nezávislými zkušebními instituty z hlediska shody s normou EN/IEC 60601-1. Kopie certifikátů lze obdržet na vyžádání. Vzhledem ke způsobu použité konstrukce společnost Medela neočekává, že by byla kdykoli po dobu životnosti produktu ovlivněna elektrická bezpečnost – za předpokladu, že bude používán k určenému účelu a také dle těchto pokynů pro použití a že bude servisován a opravován autorizovaným servisním centrem. Nejsou předepsány ani doporučeny žádné kontroly elektrické bezpečnosti nebo opakované testy.

Informace výrobce poskytnuté dle EN/IEC 62353:2014 "Zdravotnické elektrické přístroje – Opakované zkoušky a zkoušky po opravách zdravotnických elektrických přístrojů".

Kromě postupů pro čištění popsanych v kapitole 5 a nabíjení baterie pro odsávačky s volitelnými bateriemi tak, jak je popsáno v kapitole 6, není nutná žádná další údržba. Kromě kontrolních postupů popsanych v kapitole 3, například vizuální kontroly na známky poškození odsávačky nebo síťového kabelu, v případě pádu odsávačky nebo pádu do vody, nejsou nutné žádné další kontroly. Jak je uvedeno v kapitole 3, servis a opravy mohou být prováděny pouze autorizovanou servisní agenturou (centrem) v plném souladu se servisním manuálem pro odsávačku Symphony s použitím originálních dílů značky Medela tam popsanych. Servisní manuál, elektrické schéma a popisy jsou na vyžádání k dispozici od společnosti Medela.

Medela považuje finální zkoušku přístroje ve výrobě za nahrazení zkoušení na pracovišti před uvedením přístroje do provozu.

Provozní životnost odsávačky Symphony je 3000 hodin. Životnost přístroje je 7 let včetně životnosti vnitřních baterií. Životnost příslušenství je dva roky.


10. Záruka a údržba/likvidace

Likvidace

Odsávačka Symphony je vyrobena z kovů a plastů a měla by se likvidovat v souladu s evropskými směrnicemi 2011/65/EU a 2012/19/EU. Dále je třeba dodržovat místní pokyny. U verzí na střídavý/stejnoseměrný proud musí být elektronické komponenty a nabíjecí baterie zlikvidovány odděleně, v souladu s místními předpisy. Dávejte prosím pozor na to, že likvidujete odsávačku Symphony a její příslušenství v souladu s místními pokyny pro likvidaci. Příslušenství (odsávací souprava/láhve) je vyrobeno z plastů a je třeba ho zlikvidovat v souladu s místními předpisy.



Uživatelské pokyny pro likvidaci elektrických a elektronických zařízení

Tento symbol označuje, že elektrická a elektronická zařízení nesmí být  likvidována společně s netříděným komunálním odpadem. Správná likvidace tohoto zařízení zajišťuje ochranu životního prostředí a zdraví osob a brání. Více informací o likvidaci získáte u výrobce, místního poskytovatele péče nebo zdravotnického pracovníka. Tento symbol je platný pouze v Evropské unii. Dodržujte prosím místní platné předpisy a zákony týkající se likvidace elektrických a elektronických zařízení.

11. Kompletní péče během kojení

Následující příslušenství pro odsávačku mateřského mléka Symphony lze objednat u distribučních partnerů společnosti Medela uvedením názvu nebo obj. čísla.

Číslo produktu	Produkt
008.0440*	Prsní nástavec PersonalFit PLUS vel. S (21 mm): EN/RU/HU/CS/TR
008.0445*	Prsní nástavec PersonalFit PLUS vel. M (24 mm): EN/RU/HU/CS/TR
008.0450*	Prsní nástavec PersonalFit PLUS vel. L (27 mm): EN/RU/HU/CS/TR
008.0455*	Prsní nástavec PersonalFit PLUS vel. XL (30 mm): EN/RU/HU/CS/TR
008.0460*	Prsní nástavec PersonalFit PLUS vel. XXL (36 mm): EN/RU/HU/CS/TR
008.0073	Láhev na mateřské mléko 150 ml (3 ks): EN/RU/HU/CS/TR
008.0075	Láhev na mateřské mléko 250 ml (2 ks): EN/RU/HU/CS/TR
008.0071	Sáčky na mateřské mléko Pump & Save: EN/RU/HU/CS/TR
008.0065	Sáčky Quick Clean

Některé položky nemusí být k dispozici ve všech zemích. Další informace o všech produktech Medela vám sdělí místní prodejce, nebo je najdete na www.medela.com.

* Pokud je výsledek odsávání neuspokojivý nebo je odsávání bolestivé, obraťte se na laktační poradkyni nebo praktického lékaře. Při použití jiné velikosti prsního nástavce PersonalFit PLUS může být odsávání příjemnější a efektivnější.



12. Technical specifications



Vacuum (approx.)
Вакуум (приблизительно)
Vákuum (kb.)
Vakuum (pribl.)
Vakuum (yaklaşık)
-50 ... -250mmHg
-7 ... -33kPa
45 ... 120cpm



100-240V-
50/60Hz
0.5A



T 0.8A, 250V
(slow blow)
(низкая скорость)
(lassú fújás)
(pomalá pojistka)
(yavaş üfleme)
5x20mm L = Low Breaking Capacity
5 x 20 mm L = низкая отключающая способность
5 x 20 mm L = alacsony törési kapacitás
5 x 20 mm L = nízká kapacita prasknutí
5 x 20 mm L = Düşük Kırılma Kapasitesi

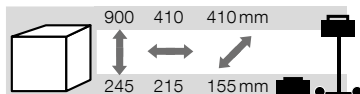


12 V ---
T 2.5 A
(slow blow)
(низкая скорость)
(lassú fújás)
(pomalá pojistka)
(yavaş üfleme)

Car adapter
Автомобильный адаптер
Autós adapter
Adaptér do vozidla
Araç adaptörü



2x6V, 1200mAh
Pb (lead acid)
Pb (свинцово-кислотная)
Pb (savas ólomakkumulátor)
Pb (olověná)
Pb (kurşun asidi)
Yuasa NP 1.2-6



3.5kg

2.9kg



Operation
Эксплуатация
Használat
Provoz
Kullanım



Transport/Storage
Транспортировка / хранение
Szállítás/tárolás
Převoz/Skladování
Nakliye / Saklama



Operation / Transport / Storage
Эксплуатация /
транспортировка / хранение
Használat / szállítás / tárolás
Provoz/Převoz/Skladování
Çalıştırma / Nakliye / Saklama



Operation / Transport / Storage
Эксплуатация /
транспортировка / хранение
Használat / szállítás / tárolás
Provoz/Převoz/Skladování
Çalıştırma / Nakliye / Saklama



Medela AG
Lättichstrasse 4b
6340 Baar, Switzerland
www.medela.com

International Sales Medela
AG Lättichstrasse 4b
6340 Baar
Switzerland
Phone +41 41 562 51 51
www.medela.com

Výhradní distributor pro ČR a SR:
DN FORMED Brno s.r.o.
Hudcova 76a, 612 48 Brno
Telefon: +420 532 198 888
E-mail: dnformed@dnformed.cz
www.dnformed.cz
www.medela.cz